

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van Posterijen, Telegrafie en Telefonie
voor het begrotingsjaar 1980

INHOUDSOPGAVE.

WETSTABEL.

	Bladz.
Wetsontwerp	2
Titel I. — Lopende uitgaven	4
Titel II. — Kapitaaluitgaven	7

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven	9
Titel II. — Kapitaaluitgaven	11
Bijlage	12

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

PROJET DE LOI

ajustant le budget
des Postes, Télégraphes et Téléphones
de l'année budgétaire 1980

INDEX.

TABEAU DE LA LOI.

	Pages
Projet de loi	2
Titre I. — Dépenses courantes	4
Titre II. — Dépenses de capital	7

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes	9
Titre II. — Dépenses de capital	11
Annexe	12

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1980, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustements des crédits.

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1980 sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

AANPASSINGEN	Kredieten — Crédits	AJUSTEMENTS
TITEL I.		TITRE I.
<i>Lopende uitgaven.</i>		<i>Dépenses courantes.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	19,2	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingsen	412,4	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	7,2	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
TITEL II.		TITRE II.
<i>Kapitaaluitgaven.</i>		<i>Dépenses de capital.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	0,9	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingsen	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

II. — Diverse wetsbepalingen.

Art. 2.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 32 van Titel I van de begrotingstabel opge-

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 32 du Titre I du tableau du budget repris dans la

nomen in de wet van 16 januari 1980 houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1980 mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikelen van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Art. 3.

De Regie der Posterijen is er toe gemachtigd om door middel van overdracht van geschriften in de eigen ontvangsten van haar bijgevoegde begroting (Titel VII) voor het jaar 1980, het deel van de voorschotten, ontvangen voor het jaar 1979 ten laste van de artikels 32.01 en 02.02 van Titel I — Sectie 31 van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, voor rekening te nemen in de mate dat deze voorschotten het bedrag overschrijden van de vastgestelde rechten, respectievelijk ingeschreven onder de artikels 14 en 15 van haar uitvoeringsrekening van de begroting voor het jaar 1979.

Art. 4.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 5.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 28 januari 1981.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

G. MATHOT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

F. WILLOCKX.

loi du 16 janvier 1980 contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1980 peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Art. 3.

La Régie des Postes est autorisée à prendre en compte par virement d'écritures dans les recettes propres de son budget-annexe (Titre VII) pour l'année 1980, la partie des acomptes perçus pour l'année 1979 à charge des articles 32.01 et 02.02 du Titre I — Section 31 du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones, en excédent du montant des droits constatés respectifs inscrits aux articles 14 et 15 de son compte d'exécution du budget pour l'année 1979.

Art. 4.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 5.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 28 janvier 1981.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

G. MATHOT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministres des Postes, Télégraphes et Téléphones,

F. WILLOCKX.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.			(In miljoenen frank.)			(En millions de francs.)			TITRE I. — DEPENSES COURANTES.		
Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)			
Sectie 01.											
Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.											
HOOFDSTUK I.											
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)											
§ 1. Lonen en sociale lasten.											
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	19,6	—	5,1	14,5	2,2		11.02			
	Totalen voor § 1.		—	5,1		2,2					
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.											
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	7,7	1,0	—	8,7	—		12.06			
12.07	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet.	—	—	—	—	3,2		12.07			
12.19	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister	11,9	4,0	—	15,9	1,8		12.19			
	Totalen voor § 2.		5,0	5,1		5,0					
	Totalen voor hoofdstuk I.		5,0	5,1		7,2					
	Totalen voor sectie 01. —		5,0	5,1		7,2					
	Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.										
Section 03.											
Kabinetsuitgaven van de Minister van Pensioenen.											
HOOFDSTUK I.											
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)											
§ 1. Lonen en sociale lasten.											
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	—	6,4	—	6,4	—		11.02			
	Totalen voor § 1.		6,4	—		—					
Section 01.											
Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.											
CHAPITRE I.											
DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES).											
§ 1. Salaires et charges sociales.											
	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.							11.02			
	Totaux pour le § 1.										
Section 03.											
Dépenses de Cabinet du Ministre des Pensions.											
CHAPITRE I.											
DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)											
§ 1. Salaires et charges sociales.											
	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.							11.02			
	Totaux pour le § 1.										

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1980 — Crédits alloués pour 1980	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante	Verminderingsen — Réductions	Kredieten voorgesteld voor 1980 — Crédits proposés pour 1980	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

DEEL II.

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

PARTIE II.

Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement.

Sectie 01.

Section 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.

Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.

HOOFDSTUK VII.

CHAPITRE VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Aankoop van duurzame roerende goederen.
Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Minister

Achat de biens meubles durables.

74.01

0,7

0,1

0,8

Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre.

Totaux pour le chapitre VII.

74.01

Totaal voor sectie 01. —
Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.

Totaux pour la section 01. —
Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.

Sectie 03.

Section 03.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Pensioenen.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Pensions.

HOOFDSTUK VII.

CHAPITRE VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Aankoop van duurzame roerende goederen.
Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Minister

Achat de biens meubles durables.
Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre.

74.01

0,8

0,8

Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre.

Totaal voor hoofdstuk VII.
Totaal voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Pensioenen.

Totaux pour le chapitre VII.
Totaux pour la section 03. —
Dépenses de Cabinet du Ministre des Pensions.

Totaal voor Titel II. —
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

Totaux pour le Titre II. —
Partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements.

Algemene totalen voor de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (Titels I en II).

Totaux généraux pour le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones (Titres I et II).

7,2

1 412,4

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 28 januari 1981.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Begroting,

G. MATHOT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

F. WILLOCKX.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 28 janvier 1981.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Budget,

G. MATHOT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

F. WILLOCKX.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet*

A. — Vermindering: 5,1 miljoen frank.

Vermindering toegestaan ter compensatie van de verhoging van de kredieten van de artikelen 12.06, 12.19 en 74.01.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 2,2 miljoen frank.

Het bijkrediet moet de terugbetaling toelaten van de bezoldigingen van het gedetacheerd personeel van verschillende organismen (2 161 004 frank).

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet: 1,0 miljoen frank.

Bijkrediet gecompenseerd door een vermindering op artikel 11.02.

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 3,2 miljoen frank.

Krediet aangevraagd ter regularisatie van betalingen betreffende het jaar 1979.

Art. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

A. — Bijkrediet: 4,0 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 12.06.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 1,8 miljoen frank.

Nodig met het oog op de vereffening van onbetaalde facturen enerzijds met betrekking tot werkingskosten (1 700 000 frank) (de ontoereikendheid van het krediet, toegestaan in 1979, wordt beïnvloed door een uitbreiding der lokalen, alsmede uit een kabinetswisseling) anderzijds in verband met verkeersfaciliteiten verleend in 1977 (16 000 frank) en in 1978 (5 250 frank).

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Pensioenen.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet: 6,4 miljoen frank.

Het bijkrediet vertegenwoordigt een gedeelte van het op de begroting 1980 van het Ministerie van Sociale Voorzorg geblokkeerde totaal van 22,8 miljoen dat wordt overgeheveld naar de begroting van P.T.T.

Het werd aangepast aan het feit dat deze sectie sinds 23 oktober 1980 pro memoria is geworden.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet: 3,6 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.02.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

A. — Réduction: 5,1 millions de francs.

Réduction consentie en compensation des augmentations aux articles 12.06, 12.19 et 74.01.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 2,2 millions de francs.

Le crédit supplémentaire doit permettre le remboursement des traitements du personnel détaché de divers organismes (2 161 004 francs).

Art. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire: 1,0 million de francs.

Crédit supplémentaire compensé par la réduction à l'article 11.02.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 3,2 millions de francs.

Crédit demandé pour régulariser des paiements afférents à l'année 1979.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 4,0 millions de francs.

Même justification que pour l'article 12.06.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 1,8 million de francs.

Nécessaire en vue de la liquidation de factures impayées relatives d'une part aux frais de fonctionnement (1 700 000 francs) (l'insuffisance des crédits, alloués en 1979, résulte d'une extension des locaux et du changement de Cabinet); d'autre part, aux facilités de circulation octroyées en 1977 (16 000 francs) et en 1978 (5 250 francs).

Section 03.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Pensions.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire: 6,4 millions de francs.

Le crédit supplémentaire représente une partie du total de 22,8 millions bloqué au budget 1980 du Ministère de la Prévoyance Sociale et qui est transféré au budget des P.T.T.

Il a été adapté au fait que cette section est devenue pour mémoire à partir du 23 octobre 1980.

Art. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire: 3,6 millions de francs.

Même justification que pour l'article 11.02.

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling, enz.*

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.02.

Art. 12.19. — *Werkingskosten, enz.*

Bijkrediet : 3,8 miljoen frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 11.02.

Sectie 31.

Administratieve diensten van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het statutair en contractueel personeel, enz.*

Vermindering : 2,0 miljoen frank.

Krediet geschrapt.

Art. 32.01. — *Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen, enz.*

Vermindering : 491,5 miljoen frank.

De vermindering van 1 405 300 000 frank voor de artikelen 32.01 en 02.02 samengevoegd, spruit voort uit de weerslag, op de resultatenrekening van de Regie der Posterijen, van de hiernavolgende aanpassingen :

1° Ontvangsten :

- vermoedelijke meeropbrengst van de frankeerontvangsten ten overstaan van de oorspronkelijke raming ingevolge een meer gunstige evolutie van het postverkeer en het in rekening brengen van het overschot aan dotatie en vergoeding van de Staat ontvangen voor het jaar 1979 F -1 529 068 000

2° Uitgaven :

- aanpassing van de oorspronkelijke raming voor de personeelsuitgaven en de pensioenen, namelijk ingevolge de evolutie van het saldo aan rust- en verlofdagen en de aanvragen om vervroegd rustpensioen + 569 803 000
 - aanpassing van de kredieten voor de lopende exploitatielasten, in functie van de resultaten van het vorig dienstjaar - 323 807 000
 - afschaffing van het krediet voor financiële lasten op de lening daar deze niet moet gelicht worden vóór het einde van het jaar - 65 607 000
 - aanpassing van de dotatie ten voordele van de afschrijvingsrekening ingevolge de beperkingen inzake investeringen - 56 621 000
- F -1 405 300 000

Art. 02.02. — *Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971, enz.*

Vermindering : 913,8 miljoen frank.

Zie verantwoording onder artikel 32.01.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Même justification que pour l'article 11.02.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement, etc.*

Crédit supplémentaire : 3,8 millions de francs.

Même justification que pour l'article 11.02.

Section 31.

Services administratifs des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, etc.*

Réduction : 491,5 millions de francs.

Crédit annulé.

Art. 32.01. — *Rémunération à verser par l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux, etc.*

Réduction : 491,5 millions de francs.

La réduction de 1 405 300 000 francs pour les articles 32.01 et 02.02 réunis résulte de l'incidence sur le compte de résultats de la Régie des Postes, des adaptations ci-après :

1° Recettes :

- plus-value probable des recettes d'affranchissement par rapport à la prévision initiale en raison de l'évolution plus favorable que prévue du trafic postal et prise en compte de l'excédent de dotation et de rémunération perçu de l'Etat pour l'année 1979 F -1 529 068 000

2° Dépenses :

- ajustement de la prévision initiale pour les dépenses de personnel et de pensions, compte tenu notamment de l'évolution du solde des congés et repos et des demandes de mise à la retraite anticipée + 569 803 000
 - adaptation des crédits pour les dépenses d'exploitation courantes, en fonction des résultats de l'exercice précédent - 323 807 000
 - suppression du crédit pour charges financières sur l'emprunt, celui-ci ne devant pas être levé avant la fin de l'année - 65 607 000
 - ajustement de la dotation au profit du compte d'amortissement, compte tenu des restrictions en matière d'investissements - 56 621 000
- F -1 405 300 000

Art. 02.02. — *Dotation à verser par l'Etat en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971, etc.*

Réduction : 913,8 millions de francs.

Voir justification à l'article 32.01.

TITEL II.

Deel II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van P.T.T.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet: 0,1 miljoen frank.

Bijkrediet gecompenseerd door een vermindering op artikel 11.02 — sectie 01 — van Titel I.

Sectie 03.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Pensioenen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet: 0,8 miljoen frank.

Het bijkrediet vertegenwoordigt een gedeelte van het op de begroting 1980 van het Ministerie van Sociale Voorzorg geblokkeerde totaal van 22,8 miljoen frank dat wordt overgeheveld naar de begroting van P.T.T.

Het werd aangepast aan het feit dat deze sectie sinds 23 oktober 1980 pro memoria is geworden.

TITRE II.

Partie II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des P.T.T.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire: 0,1 million de francs.

Crédit supplémentaire compensé par une réduction consentie à l'article 11.02 — section 01 — du Titre I.

Section 03.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Pensions.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire: 0,8 million de francs.

Le crédit supplémentaire représente une partie du total de 22,8 millions de francs bloqué au budget 1980 du Ministère de la Prévoyance sociale et qui est transféré au budget des P.T.T.

Il a été adapté au fait que cette section est devenue pour mémoire à partir du 23 octobre 1980.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Ministerraad,
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

Liste des décisions du Conseil des Ministres
régularisées au feuillet d'ajustement.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Beslissing en datum <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel <i>Section et article</i>	BETREFT <i>OBJET</i>	Bedrag — <i>Montant</i>	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
N. 2734 08.08.80	Sect. 03	Kabinetsuitgaven van de Minister van Pensioenen : — <i>Dépenses de Cabinet du Ministre des Pensions :</i>		
	Art. 11.02	Bezoldigingen van het Kabinetpersoneel. — <i>Traitements du personnel du Cabinet</i>	12,3	—
	Art. 12.06	Huurgelden. — <i>Loyers</i>	3,6	—
	Art. 12.07	Kosten voor eerste inrichting. — <i>Frais de premier établissement</i> ...	0,4	—
	Art. 12.19	Werkingsuitgaven. — <i>Frais de fonctionnement</i>	5,5	—
			21,8	—

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

	Art. 74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet. — <i>Dépenses patrimoniales du Cabinet</i>	1,0	—
--	------------	--	-----	---